

宁夏社会科学院
文库

主编 吴海鹰

回族对联

البيتين من الشعر لقومية هوي

马广德 著

宁夏人民出版社



宁夏社会科学院文库

主编：吴海鹰

回 族 对 联

马广德 著

宁夏人民出版社

作者简介

马广德，回族，甘肃临潭人，1990年毕业于陕西师范大学地理系，获理学学士学位。先后在临潭二中、临潭回中、合作师专任教，2002年应聘入宁夏社会科学院从事科研工作。曾在《回族研究》《西北民族研究》《西北第二民族学院学报》《甘肃高师学报》《甘肃民族研究》《宁夏社会科学》《青海民族研究》等刊物发表论文20余篇，多篇文章入选有关论著，参编《中国回族抗日救亡史稿》（社会科学文献出版社，2006年）等多部著作，独立主持完成2项省级科研项目。该书系2004年宁夏哲学社会科学规划项目“回族对联研究”的最终成果。

宁夏社科规划资助项目

宁夏人民出版社

NINGXIA PEOPLES PUBLISHING HOUSE

出版人 高伟

总策划 陈通明

策划统筹 景永时

哈若蕙

责任编辑 谭立群

封面设计 阿里

封面阿文题字 金忠杰

宁夏社会科学院

文库 第二辑

《简明中国伊斯兰教史》 马平 主编

《宁夏回族建筑艺术》 刘伟 著

《回族对联》 马广德 著

《黄河文明的绿洲》 薛正昌 著

图书在版编目(CIP)数据

回族对联 / 马广德著. — 银川: 宁夏人民出版社, 2006. 12

(宁夏社会科学院文库 / 吴海鹰主编)

ISBN 7-227-03361-9

I. 回... II. 马... III. 回族—对联—文学研究—中国

IV. I207. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 145153 号

回 族 对 联

马广德 著

总 策 划 陈通明

策划统筹 景永时 哈若蕙

责任编辑 谭立群

版面设计 阿 里

封面阿文题字 金忠杰

责任印制 来学军

宁夏人民出版社 出版发行

出 版 人 高 伟

地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦 (750001)

网 址 www.nxcbn.com

电子信箱 nxcbmail@126.com

邮购电话 0951-5044614

经 销 全国新华书店

印刷装订 宁夏精捷彩色印务有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 10

字 数 230 千

印 数 3000 册

版 次 2006 年 12 月第 1 版

印 次 2006 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-227-03361-9/I·860

定 价 28.00 元

版权所有 翻印必究



序

杨怀中

马广德和我同在宁夏社会科学院回族伊斯兰教研究所工作。他勤于思考,治学严谨,近年来不断有成果问世。2004年岁末,他的《回族对联》定稿后,我有幸先睹为快。

回回民族有悬匾挂联的传统习俗。一般有清真寺、拱北、道堂、回族名胜古迹等的楹联,也有穆斯林家庭和日常社会生活中的寿联、挽联等类型的对联,文体上分为阿拉伯文和汉文。其内容大都为《古兰经》和圣训中的警言名句,涉及认主独一的信仰及对宗教功修、人生哲学、伦理道德的阐述和关于天地、人生的终极思考,以及对立功、立德、立言者的赞颂和悼念等,以进行道德教化。回族对联是回族文化研究的重要组成部分,通过对回族对联的研究,可以透视出回族文化丰富的内涵、特色和回族的发展历史,也可以看出伊斯兰文化和汉文化之间相互的交融与吸收,极具学术研究价值。

回族中的一些对联,特别是清真寺对联,有着深刻的哲理,如:

百岁光阴容易度过形迹如雪泥鸿爪；
五时功课殷勤持守进修似秋水马蹄。

(山东青州真教寺)

又如：

运无极开太极化人化物化化无息；
含理世定妙世造天造地造造有原。

(天津清真大寺)

面对这些发人深省的对联，伫立联前，不忍离去。

这几年来，对回族对联的研究，也有人初步做了一些搜集工作，但全面系统地进行搜集、描述和理论分析的论著还没有见到。马广德同志的《回族对联》这一书稿，集作者十余年的搜集，并从宗教、民族、哲学、文学等多学科的角度对回族对联进行了分析，做了一次此前所未有的全面、系统的整理和研究，集资料性、思想性、科学性为一体，从而使书稿达到了一定的学术高度。书稿结构合理，行文朴实，是一部开拓了回族文化研究新领域的学术著作。也可以说，这部书向世人开启了一扇回族文化之窗，人们可以从这个窗口看到回族人民丰富多彩的文化生活和精神世界。我衷心希望马广德以《回族对联》的出版为新的起点，百尺竿头，更进一步，为回族研究事业作出新的贡献。

作者简介：杨怀中，男，回族，甘肃靖远人，宁夏社会科学院名誉院长，《回族研究》主编，研究员，资深回族学者。《回族人物》（元、明、清、近代）副主编兼主要撰稿人，著有《回族史论稿》《伊斯兰与中国文化》《中国伊斯兰文献著译提要》（合著），现承担国家哲学社会科学规划的《回族通史》重点课题。

目 录

序	杨怀中
绪论	(1)
一、对联概述	(1)
二、回族对联的产生与发展	(13)
三、回族对联的创作与分类	(31)
四、回族对联的搜集与整理	(37)
五、研究回族对联的目的、意义及方法	(41)
第一章 回族对联的特色	(44)
第一节 宗教性	(44)
第二节 民族性	(59)
第二章 回族对联的思想内涵	(75)
第一节 哲学思想	(75)
第二节 伦理道德思想	(87)
第三节 爱国爱教思想	(93)
第三章 回族对联的文化特点	(97)
第一节 文化交流	(97)
第二节 文化联系与民族关系	(108)
第三节 文化传承	(114)

第四章 回族对联的学术价值	(121)
第一节 回族阿文对联在伊斯兰文化中的地位	(122)
第二节 回族清真寺对联与回族文化	(124)
第三节 回族对联与回族伊斯兰教教派	(130)
第五章 回族对联赏析	(137)
第一节 清真嵌字联	(137)
第二节 长短联、挽联、佳联、用字联	(147)
第六章 回族对联分类辑录	(164)
一、清真寺(含拱北)楹联	(164)
二、个人对联	(226)
三、挽联、贺联、人物联、名胜古迹联	(282)
四、其他对联	(303)
主要参考文献	(311)
跋	(313)

绪 论

对联雅称“楹联”，俗称“对子”。据《辞海》注：“对联，即楹联，是悬挂或粘贴在壁间柱上的联语。字数多少无定规，要求对偶工整，平仄协调，是诗词形式的演变。”其实，悬挂或粘贴在壁间柱上的联语，把对联的应用范围说小了；是诗词形式的演变，也不符合对联起源的事实。实际上，对联是用于特定情景、有主题、且对仗工整、符合格律要求的对偶句。它格律严谨，短小精悍，内涵深广，是我国广大人民群众喜闻乐见的一种综合性的艺术形式。

一、对联概述

对联的产生与普及，有着深厚的文化底蕴。综合起来，对联产生的文化因素，我们认为主要有这样几个方面：汉字是对联产生的语言文字基础，阴阳论是它产生的思想根源，对偶是它产生的文学渊源，对称、和谐、唯美是它产生的审美心理。

（一）对联的产生

1. 汉字是对联产生的语言文字基础

汉字为我国所特有，从殷商甲骨文算起，汉字已有 3500 年的发展历史。汉字是以象形、表音为基础的拼音表意文字。汉字的

象形精神并非通过具体事物的逼真摹绘,而是对事物轮廓的抽象和简化,使汉字广采大自然万物形态之美而获得了无与伦比的形象美。汉字是方块字,其整体形象又表现出方正、端庄、平稳和匀称的结构美。正是由于汉字的这种独特性和其表现出来的美学特征,为“对联能够形成方方正正、整整齐齐、清清楚楚、双双对对的对偶的字数、对偶的音节、对偶的句式、对偶的声调以及对偶的内容,提供了基础条件。”^① 汉字还有一种悦耳的音韵美。汉字的读音分声母、韵母和声调,汉字的这个特色给我国的诗、词、曲、赋等文学创作形式赋予了音韵格律之美,使这些作品读起来抑扬顿挫,琅琅上口,悦耳动听。汉字不仅是对联产生的语言文字基础,而且在书写上,汉字使对联具有了外在的形象美、结构美;汉字的音韵特点,又使对联在阅读上具有了节奏美、音乐美。对联、汉字与书法的结合是一次艺术的升华。它把汉字的内在美与外在美最大限度地表现出来了,这是其他文学形式无可比拟的。

2. 对联产生的思想和文学渊源

对联产生的思想根源,最早可以追溯到《周易》中。阴阳论是《周易》的中心思想,它用阴阳两个基本元素的不同组合来取象,通过阴阳的离合、依存、消长和深化,演化出不同的自然现象。认为人、动物、自然界的一切现象都是由阴阳两种元素互动作用而生成的,整个世界就是在阴阳两种力量的作用下不断发展变化的。《周易》在传统文化形成的思想源头的地位是不可替代的,在对联的形成过程中,《周易》的影响是一个不可忽视的因素之一。对联上下两联成对出现,酷似阴阳结合,浑然一体。

从对联产生的文学渊源上看,要求文章对偶工整是诗词歌赋创作的基本规律和要求。刘勰《文心雕龙·丽辞》篇的中心内容就是谈对偶的,文中的“丽”就是偶的意思,“丽辞”就是要求句子工整

^① 任喜民《对联艺术》,宁夏人民出版社,1983年10月第1版,第84页。

对偶。刘勰在《丽辞》中论及对偶句源流时讲道：“造化赋形，支体必双，神理为用，事不孤立。夫心生文辞，运裁百虑，高下相须，自然成对。”^①他认为大自然赋予万事万物的形态都是成双成对的，任何事物都不会呈孤立的状态。刘勰从自然界事物对立存在的现象出发，认为人们在创作的过程中，就自然而然地依据这个规律，不自觉地把它运用到自己的创作中去。因为高下是相对的，没有高就没有低，所以“相须成对”。对联以上下两联呈现出来，就有自然成对的因素。

大量事实表明，对联是由对偶句发展而来的。对偶是我国汉语言文学的一种修辞格之一，它是由“对仗”和“骈偶”两个词深化而来的。“对偶作为一种修辞手法运用到汉语文字艺术中，即用平行的两句话，成双成对的排列，表达相关或相反的意思”^②。远在先秦的著作中，就出现了对偶句。我国文学史上的第一部诗歌总集《诗经》中的《小雅·伐木》里就有对偶句：“出自幽谷，迁于乔木。”《诗经·采薇》中的“昔我往矣，杨柳依依；今我来思，雨雪霏霏”，《论语》中的“博学而笃志，切问而近思”也都是对偶句。这些对偶句，就是对联的雏形。当然，对联是一种独立的文学形式，对偶句不一定就是对联，对联是具有独立意义的对偶句。但对偶这种修辞技巧的日臻成熟和完善，无疑促进了汉语言文学艺术的丰富和发展，同时也孕育了对联的诞生。

在两汉时期，讲究文采和韵律，兼具诗歌与散文特色的一种叫做“赋”的文学体裁开始盛行，对偶的修辞手法得到了进一步的应用。经汉、魏至南北朝，又形成以骈句为主、讲究对仗和声律的骈文。赋和骈文的应用对对联的产生也起到了积极的推动作用。至

^① 刘勰著，周振甫注释《文心雕龙·丽辞三十五》，人民文学出版社，1981年11月第1版，第384页。

^② 任喜民《对联艺术》，宁夏人民出版社，1983年10月第1版，第4页。

唐代时,律体诗亦趋成熟。律诗每首八句,每两句叫一联,一二句叫首联,三四句叫颌联,五六句叫颈联,七八句叫尾联。其中颌联、颈联必须对仗,简称对联。“唐代诗歌的盛行,特别是律诗的盛行,使对联的发展具有了更加优越的条件,对联的这一名称,也就是从律诗中得出来的”^①。一首好的律诗,本身就是几副很好的对联。如杜甫的《绝句》,也是对仗工整的联句:“两个黄鹂鸣翠柳,一行白鹭上青天。窗含西岭千秋雪,门泊东吴万里船。”

由于诗词中的这种对仗句可独立成句,且短小精悍,读来又琅琅上口,于是自六朝以后,一些文人墨客,就有集录前人文章中对仗句的爱好,即将一篇文章中的精彩句子摘录下来,加以评赏,使之流传更广。比如王勃的《滕王阁序》,人们记住其全文的并不多,但其中的“落霞与孤鹜齐飞,秋水共长天一色”这个对仗句,流传则较为广泛。集句的范围很广,可以集诗、集词、集文,还可以集碑、集贴等其他文学体裁的作品。郭沫若集毛泽东词句:江山如此多娇,风雪迎春到;风景这边独好,心潮逐浪高。更为主要的是,人们有可能仿效这种形式进行创作。因此,集句这种形式把对联和其他体裁的文学创作联系起来,对于对联的发展无疑是有利的。

通过以上分析,“我们可以看出,对联这种文体的起源、发展,对联艺术形式和表现技巧的丰富、完善,也是随着其他文学体裁的产生、发展,吸取、借鉴其他文体的精华和技巧的过程”^②。随着时间的推移,对联从诗词歌赋曲和集句中脱颖而出,逐步变成了独立的文学体裁,有了同诗词歌赋一样的构思和创作。

3. 对称的审美心理

对联讲究对仗,要求上下联从字到词相对;同时追求平仄韵

^① 王存信、王仁清《中国名胜古迹对联选注》,吉林人民出版社,1984年7月第1版,第8页。

^② 任喜民《对联艺术》,宁夏人民出版社,1983年10月第1版,第16页。

律,其声调抑扬顿挫。黑格尔说过:“和谐即美。”追求和谐是人们的美学理想,对联这种艺术形式正好符合了人的这种审美需求。双喜临门,好事成双已成为人们的一种愿望和理想。对联则上下相合,左右成对,无论全联有多少字,全联字数必然为偶数,透射出人们的审美理念和传统文化思想。另外,我国古代建筑讲究中轴布局,左右匀称,起装饰作用的对联正好与之相适应。从视觉上来说,对联点缀于名胜古迹、园林亭台等其间,情景交融,有锦上添花、画龙点睛之功效。从建筑艺术的总体布局讲,额与楹联关系密切。楹联出现后,匾与联就结合为一个整体,匾联搭配,一横二纵的形式便在美学意义上相辅相成了。况且,在追求美的历程中,人们不满足于对单一美的追求,而是追求综合美。对联是一种综合艺术,它集文学、书法、绘画、雕刻等为一体,与人们的审美理想吻合。“多种艺术手段作用于一体,势必呈现出极强的魅力,引起人们情感上的愉悦。对联的直观性与形象性的特点十分突出,它以自身的感性形象直接诉诸人的情感,使读者产生亲和的心理,而由外观的美诉诸到心灵的美,这才是审美的最高境界,才是中国人美学的最高理想”^①。

综上所述,就对联的产生而言,它既有文学的渊源,也有民族审美心理的历史积淀;有事物发展的一般规律,也有相对相成的哲学思想和音韵格律的美学基础。对联源于生活,发展于生活,多方面体现了人们的理想追求和价值观念。

(二) 对联的发展

以古代诗文辞赋中的对偶句为对联源头的話,对联可谓源远流长,历史悠久。关于对联的起源,学术界一般有两种观点。一种认为对联起源于桃符。但写在桃符上的“神荼”“郁垒”二神的名

^① 卢锐锋《中国对联文化思想内涵探析》,载《泰安师专学报》1996年第4期,第400页。

字,并非对仗句,因此,这种说法难以令人信服。一种认为对联源于五代后蜀孟昶。理由是孟昶曾写过“新年纳余庆;嘉节号长春”的对联。随着对联研究的深入和新材料的不断发现,研究者近年来在各地陆续发现了唐代族谱和敦煌遗书中的唐代对联,把对联的历史向前推进了。“三阳始布;四序初开”“年年多庆;月月无灾”^① 等对联,是从敦煌遗书中斯坦因劫第 0610 号《启颜录》抄本背面发现的,这些对联写于公元 732 年,比孟昶的对联早了 236 年。2002 年春,湖北的民间文艺工作者从《灵泉志》中发现了唐朝李道宗的一副 17 字的对联:“深山窈窕,水深花发泄天机,未许野人问渡;远树苍凉,云起鹤翔藏妙理,惟偕骚客搜奇。”但也有学者认为南北朝时期梁朝刘孝绰及其三妹刘令娴的两副联语:“闭门罢庆吊;高卧谢松聊”“落花扫仍合;丛兰摘复生”^② 更早一些。

近来,有学者认为对联不但在唐代出现,而且还很流行,因为这时已经有了口号、应对、酒令、题赠和堂室对联等几种类型^③。

对联在宋元两代得到了推广,主要表现是对联的类型增加了,出现了挽联、题赠联、书院联、名胜联、喜庆联、谐趣联、灯联、春联等不同用途的对联。在这一时期,对联在创作上也比较灵活了,打破了五七言联的固定句式,长短联句式有了变化。而且在这一时期有一大批诸如苏轼、朱熹等文学家、书法家都有对联佳作和对联书法问世,实现了对联和书法的完美结合,产生了深远的影响。“宋元各对联大家又是大书法家,更使这两种姊妹艺术相通相长,珠联璧合。对联使书法艺术内容出新,形式美观,书法使对联富于形象,易于流传。这种结合,开创了一种优良传统,延续至明清,以

① 谭婵雪《我国最早的楹联》,载《文史知识》1991 年第 4 期。

② 谭嗣同《石菊影庐笔识》,转引自罗维扬《对联源流考》,载《北京印刷学院学报》2003 年第 3 期,第 37 页。

③ 余德泉《论对联产生于唐代》,载《中南大学学报》(社会科学版)2003 年第 2 期,第 199 页。

至当代”^①。

明清是对联的繁盛时期,主要表现在以下几个方面:(1)对联应用范畴的扩大和普及;(2)对联种类的多样化;(3)对联内容的广泛深刻;(4)对联形式的丰富多样,不拘一格;(5)对联书籍的问世为对联的发展推波助澜;(6)对联大家层出不穷,创作了难以数计的对联作品。到了辛亥革命、五四运动时期,对联发挥了它应有的社会和宣传功能,其创作依然十分活跃。

中华人民共和国成立后,对联这一古老的艺术形式被继承下来并加以发展。特别是党的十一届三中全会以来,在改革开放春风吹拂下,对联又迎来它生命的春天。归纳起来,有这样一些前所未有的变化:1984年成立了中国楹联学会,各级群众楹联组织也相继成立。对联的学术研究、创作、搜集、整理、编辑、出版工作取得了可喜的成绩。《对联》杂志、《中国楹联报》等专业报刊发行,不少期刊也发表了数量可观的学术论文。一大批对联集著、理论专著、普及读物、工具书面世,有力地推动了对联的普及和发展。有关院校还招收对联专业方向的研究生,为对联的发展培养专业人才,这是历史的突破。

当然,人民群众是对联发展的直接推动者。当代对联发展的一个显著特点还表现在各种有关对联的群众性活动形式多样,内容丰富,并通过现代传媒手段进入千家万户。1982年和1983年新春,中央电视台文化生活组等有关单位连续两年举行新春征联活动,各地作者踊跃投稿,共收到35万多份稿件,出现了像“碧野田间牛得草;金山林里马识途”“十里春风,长安两路;千年晓月,永定一桥”^②这样的佳作,并出版了《迎春征联集萃》第一辑、第二辑。

① 常江《对联知识手册》,中国青年出版社,1990年10月第1版,第31页。

② 《迎春征联集萃》第一辑、第二辑,新华出版社,1983年12月第1版、1984年10月第1版。